

# Campbells

## 一層一層地創造成功

---

Campbells 是領導性離岸法律事務所，提供開曼群島及英屬維京群島的法律意見諮詢。我們承諾「第一」。我們所做的每一件事都是博識第一、專業第一、創新第一，並且總是客戶第一。



# CAMPBELLS 特色



以適時性與品質而言，Campbells 提供了北美的服務水準。

Legal 500

Campbells 是提供全面服務的離岸法律事務所，已設立超過 40 年。從我們的開曼群島、英屬維京群島及香港辦公室，我們向當地及國際客戶提供相關開曼及英屬維京群島法律的全面性公司及訴訟法律意見諮詢及服務。我們備受信賴，經常為金融、投資、保險界的知名公司、人士提供意見，並經常在開曼及英屬維京群島參與規模最大且最複雜的交易、紛爭及破產案件。

## 專業領域

我們的業務領域包含：

銀行與結構性融資	法規遵循與監管	破產與重整	保險
投資基金	訴訟與紛爭解決	調解與仲裁	公司合併與收購、上市及交易的公司事項
私人客戶與信託	不動產與當地慣例	海運與空運	創業投資與私募

迅速回應的

專家

## 遞交成功的博識及專業

### 銀行與結構性融資

我們的團隊擁有為銀行與結構性融資交易提供法律意見的豐富經驗，包含商業聯合貸款、伊斯蘭金融、出口信貸代理機構融資、結構性租賃、貿易融資、不良債權、股權行使、衍生性商品、證券化及其他結構性商品。

我們的客戶包含其他法律事務所、全球金融機構、安排機構、股務代理人、信託受託人及租賃公司，我們與這些客戶在跨司法管轄權的廣泛事項上進行合作。我們擁有在美國、歐洲、中東及亞洲的豐富經驗，並經常就含括開曼及英屬維京群島工具及資產的跨境商品及結構性商品提供法律意見。

### 法規遵循與監管

我們就金融機構之設立與上市及公司營運的法律與監管規定提供意見。離岸監管範疇可能相當複雜，而成為被監管實體的重大挑戰。我們善於提供明確解決方案，並為我們的客戶釐清可能發生的複雜問題。

我們的金融機構實務為許多世界最大金融機團的當地分支機構提供監管事務、銀行、信託及證券業務授權事項的法律意見，其包含：

- 銀行、信託公司、投資基金、證券投資業務及公司經理人的授權及管理
- 制定及執行內部程序，以及提供開曼群島反洗錢法規及守則的解釋及效力相關法律意見
- 法規遵循規劃及就新的存續中交易結構提供法律意見
- 回應當地及海外監管調查與查詢
- 調查可疑洗錢及詐欺事件
- 提供金融詐欺及洗錢相關專家證言

### 破產與重整

我們的訴訟、破產與重整團隊為廣為人知的市場領導者。我們受任於當地及海外破產專業人員、債權人、投資人、董事及其他專業服務供應商，處理相關公司、投資基金、有限合夥及結構性融資機構之清算與重整的各種事項。我們的團隊擁有能處理最大型及最複雜的清算與重整案件的規模與經驗。

傑出的訴訟律師團隊，有著一流能力與客戶關懷的強大口碑。

Chambers and Partners



## 保險

我們的保險實務在保險/再保險領域的訴訟與非訴事項上，被公認在開曼群島的法律事務所中處於領先的地位。本事務所為開曼群島的自保保險人及再保險機構之設立提供法律意見。我們的律師已投入適用於巨災風險的一些最知名及創新的結構，以及為保險目的評估資本市場的方法。其包含加勒比巨災風險保險機制 (Caribbean Catastrophe Risk Insurance Facility)，其為世界銀行贊助的機構，提供加勒比政府關於颶風及地震風險的承保範圍。

此工作由我們進行，工作包含保險人及再保險人（不論其為自保或其他類型）的公司及監管事項，就國內保險法律事項向當地保險人提供法律意見，協助紛爭之解決，並向特別目的保險公司（例如：巨災債券發行人及限額風險公司）提供意見。我們亦擁有為再保險人之設立、首次公開發行及進行之業務提供法律意見，以及為國際壽險保險人提供法律意見的豐富經驗。此外，我們向當地及國外保險人就其國內業務及相關監管事項提供法律意見。客戶包含加勒比最大型的保險公司、國內與國際保險人及 Lloyd's 集團。

## 投資基金

開曼群島為機構及避險基金設立的主要中心，有超過 11,000 家開放式的受監管基金在開曼金融管理局註冊。除了為贊助人與投資人提供法律意見，我們在全球與領先的離岸律師及投資管理人（從新興經理人到已奠定地位的機構經理人）進行合作。

我們的律師提供基金設立、種子資金安排與其後續投資週期，以及投資基金結構的重整的法律意見。我們擁有資金設立的廣博專業知識，包含主聯結構 (master-feeder structures)、多類別基金 (multi-class funds)、混合型基金 (hybrid funds)、分離投資組合公司 (segregated portfolio company) 結構、豁免有限合伙結構 (exempted limited partnership structures) 及單位信託基金 (unit trusts)。我們擁有率先處理新興問題，以及與其他司法管轄權地區顧問合作設計創新因應措施的口碑，並有提供 AIFMD 及 FATCA / CRS 相關事項法律意見的豐富經驗。我們擁有公認的對於基金公司管理及不良狀況的法律意見提供能力。

我們團隊的成員協助政府及產業機構擬定新法及進一步更新現行法規。我們為開曼群島證券交易所 (CSX) 的註冊上市代理人，並經常就 CSX 的上市投資基金，或於其他國際交易所上市的開曼基金，提供法律意見。

Campbells 團隊的回應度非常高，而且他們是從商業角度提供意見及解決問題。

Legal 500

## 訴訟與紛爭解決

Campbells 因其訴訟實務能力而知名，並經常在開曼及英屬維京群島為當地及國際客戶就最複雜及高價值的紛爭提供法律意見。客戶包含大型國際金融和貿易組織、跨海及當地機構的清算人和受託人、投資及信託結構參與者及政府機關。我們擁有投資基金紛爭及投資基金清算的特殊專業，及擁有獲得禁制令、協助蒐集證據及獲得海外法院協助的具體經驗。

我們的訴訟律師在大法院、上訴法院及樞密院出庭，並擁有在許多受報導案件中取得勝訴的紀錄。他們亦經常向海外法院提供專家證言，以及在當地及國際會議中發言。我們在法律指南及領導性貿易出版物中名列前茅，我們的團隊有幾位特許仲裁人、經認可調解人及經認證舞弊檢查人員 (fraud examiner)。



## 公司合併與收購、 上市及交易的公司 事項

Campbells 在離岸公司與商業法律實務的所有領域都擁有豐富經驗，並已經手過某些最重要及創新的跨境交易。我們擁有公司合併與收購、重整與合資企業建構的特殊專業。我們已在世界各地參與在交易所的上市，並為開曼群島證券交易所的上市代理人。

## 海運與空運

Campbells 擁有在開曼群島收購、融資及註冊船舶相關事務的領先實務經驗，並擁有幾十年來建立的好口碑。我們為一些世界主要的運輸公司、航空公司及租賃公司提供法律意見。我們在資產融資的所有領域擁有充分的專業知識及經驗，特別專長於證券化交易及航空器與海船融資。

我們的律師處於運輸產業發展的第一線，並協助商船運輸法 (Merchant Shipping Law) 的修訂。我們有身為開曼群島海洋管理局 (Maritime Authority of the Cayman Islands, MACI) 董事會董事，且亦為海事部門諮詢委員會 (Maritime Sector Consultative Committee) 成員的合夥人。

## 私人客戶與信託

開曼群島擁有經良好建立的信託法律架構的優點，該法律架構源於英國普通法，並經當地成文規定加以強化。Campbells 擁有商業及私人信託所有事務的豐富經驗，包含：設立信託及對設立相關的監管規定及營運規定提供法律意見、為取得證券或證券化目的的信託結構、年金信託、STAR 信託、固定利率及全權信託、保留權利信託、罷免受託人、修正信託及設立私人信託公司。我們亦有向信託公司就授權業務程序及標準文件提供法律意見的豐富經驗。

這些律師回應度非常高、非常有幫助性且非常實際。

Legal 500

我們經常受任於國際信託結構參與者，處理信託資產或受託人、保護人及受益人間的爭議。近期案件擁有高知名度、眾所皆知的商業資產的家族信託。

## 創業投資與私募

Campbells 擁有自信且經濟地處理事務的豐富學識及經驗。

Legal 500

我們的團隊擁有就私募及創業投資基金之設立，及該基金所作投資的生命週期的所有階段，提供法律意見的豐富經驗，包含：執行用於基礎投資的投資結構，以及關於證券投資的上市及合併與收購交易。此外，我們向考慮投資該基金及共同投資機會的機構提供法律意見。

我們經常經手許多高知名度投資經理人之基金工具的設立及維持，以及關於基礎實體的投資/融資交易。

## 公司服務

隨著更嚴格的公司管理及會計規定的實行，委任經驗豐富且可信賴的公司服務供應商變得比以前更加重要。我們的關係企業 Campbells Corporate Services Limited (CCSL) 設立於 1979 年，持有開曼群島金融管理委員會發給的無限制信託執照，為當地及離岸客戶提供全面的公司管理及信託服務。

提供的服務包含：

- 公司及有限合夥的設立
- 作為客戶實體的註冊辦公室
- 製作董事會及股東會會議紀錄
- 保存法定紀錄，包含股東名簿、董事與主管名簿及抵押權與費用登記簿
- 申報年報及處理其他進行的申報要求
- 更新當地執照及註冊，例如：投資基金註冊、證券投資業務註冊及私人信託公司註冊、貿易與業務執照。

除上述服務以外，CCSL 透過其子公司 Campbells Directors Limited、Campbells Secretaries Limited、Campbells Nominees Limited，可以為客戶實體提供名義股東、公司秘書服務，並在特定情形下，為客戶實體提供董事。

## 近期獲獎及讚譽

- 2015 年年度金融交易 (Finance Deal of the Year 2015)：破產與重組，LDK Solar — 《亞洲律師雜誌》(The Asian Lawyer)
- 2015 年前 30 名法律事務所 — 《律師雜誌》(The Lawyer)
- 2015 年年度離岸法律事務所入圍 — 《律師雜誌》(The Lawyer)
- 2015 年 The Legal 500 指南、2015 年 IFLR 指南、2015 年 Chambers & Partners 指南推薦為「領導性離岸法律事務所」
- 2015 年年度離岸法律事務所 — CorporateLiveWire
- 年度訴訟與破產法律事務所 — 《律師月刊》(The Lawyer Monthly)
- 2015 年年度投資法律事務所 — M&A Today
- 2015 年年度投資基金法律事務所 — Worldwide Financial Advisor Magazine
- 2015 年年度破產法律事務所 — Global Law Experts

## 主要聯絡人



展開更多

### Ross McDonough

資深合夥人、管理合夥人 (香港)

✉ [rmcdonough@campbellslegal.com](mailto:rmcdonough@campbellslegal.com)  
☎ +852 3708 3010



展開更多

### John Wolf

管理合夥人 (開曼)

✉ [jwolf@campbellslegal.com](mailto:jwolf@campbellslegal.com)  
☎ +1 345 914 5856



展開更多

### Alan Craig

合夥人、公司團隊領導人

✉ [acraig@campbellslegal.com](mailto:acraig@campbellslegal.com)  
☎ +1 345 914 5864



展開更多

### Guy Manning

合夥人、訴訟與破產團隊領導人

✉ [gmanning@campbellslegal.com](mailto:gmanning@campbellslegal.com)  
☎ +1 345 914 5868

## 事務所所在地

### 開曼群島

Floor 4  
Willow House, Cricket Square  
PO Box 884  
Grand Cayman KY1-1103  
Cayman Islands

☎ +1 345 949 2648

### 英屬維京群島

Floor 2  
Romasco Place, Waterfront Drive  
PO Box 4541  
Road Town, Tortola VG1110  
British Virgin Islands

☎ +1 284 494 2423

### 香港

香港  
中環皇后大道中 15 號  
置地廣場公爵大廈  
35 樓 3507 室

☎ +852 3708 3000